



WDI170

HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

**WDI100** (722316540)

**WDI170** (722316541)

**WDI270** (722316542)

# **Diesel verwarming Chauffage diesel Diesel heater**

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.10 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.18 Please read and keep for future reference

## Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften .....	2
2	Omschrijving van het product .....	3
3	Specificaties .....	3
4	Montage instructies.....	4
5	Installatie.....	5
6	Bedieningsinstructies .....	6
6.1	Inschakelen .....	6
6.2	Manueel resetten/opnieuw starten .....	6
6.3	Uitschakelen.....	6
7	Reiniging, onderhoud en opslag.....	7
8	Storingen oplossen .....	9
9	Onderdelen.....	26
10	Schakelschema .....	28
11	EG conformiteitsverklaring .....	29

 **Dit product is niet bedoeld voor gebruik als hoofdverwarming!**  
**Lees deze handleiding aandachtig voordat u het apparaat gebruikt, en bewaar ze voor toekomstig gebruik.**

### Aansprakelijkheid

De fabrikant behoudt zich het recht voor om na publicatie wijzigingen aan te brengen in specificaties, hoeveelheden, afmetingen enz. om productie- of andere redenen.

Hoewel wij van mening zijn dat de informatie juist en volledig is, bieden wij geen garantie of verklaring voor een bepaald doel. De informatie wordt te goeder trouw gegeven en het is duidelijk dat elk gebruik van het apparaat of de accessoires in strijd met de instructies en waarschuwingen in dit document geheel naar eigen goeddunken en op eigen risico van de gebruiker is.

### Richtlijnen voor de verwijdering (EU)

Gooi dit product niet met huisvuil weg. Dit product moet afgevoerd worden in overeenstemming met de wetgeving inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem indien nodig contact op met de bevoegde autoriteiten, om na te gaan welke voorzieningen in uw regio beschikbaar zijn voor de verwijdering van dit afval.

## 1 Veiligheidsvoorschriften

- Lees en volg alle instructies aandachtig. Bewaar de instructies in een veilige plaats, om deze op elk ogenblik te kunnen raadplegen. Alleen mensen, die deze instructies gelezen hebben, mogen dit verwarmingstoestel assembleren, inschakelen, instellen en gebruiken.
- Als de instructies in deze handleiding niet strikt opgevolgd worden, kan dit leiden tot brand of explosie, met als gevolg materiële schade en ernstige of dodelijke letsels.
- Het onderhoud van het apparaat moet door een bevoegde technische dienst uitgevoerd worden.
- Draagbare niet geventileerde verwarmingstoestellen gebruiken lucht (zuurstof) uit de ruimte waarin ze gebruikt worden. De toegevoerde lucht voor verbranding en ventilatie moet voldoende zijn. Zie de instructies.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen in de nabijheid van dit apparaat of van soortgelijke apparatuur.
- **Gevaar voor brand, brandwonden, inademing en explosie.** Bewaar brandstoffen zoals bouwmaterialen, papier of karton op een veilige afstand van het verwarmingstoestel. Gebruik dit apparaat nooit in ruimten die vluchtige of in de lucht zwevende brandstoffen bevatten of kunnen bevatten, of producten zoals benzine, oplosmiddelen, verf verdunners, stofdeeltjes of onbekende chemicaliën.
- Verwarmingstoestellen met directe verbranding kunnen koolmonoxidevergiftiging (CO) veroorzaken bij onjuist gebruik, bijvoorbeeld binnenshuis zonder luchtcirculatie of als ze niet goed functioneren. CO-vergiftiging kan de dood veroorzaken.
- Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en instructies, die bij dit apparaat meegeleverd worden, kan leiden tot de dood, ernstige letsels, materiële schade door brand, explosie, brandwonden, verstikking, koolmonoxidevergiftiging en/of elektrische schokken. Alleen personen die in staat zijn om deze instructies te begrijpen en te volgen, zijn bevoegd om dit apparaat te bedienen of te onderhouden. Als u hulp nodig heeft, informatie zoals handleidingen, etiketten, enz., neem dan contact op met de fabrikant of uw verdeler.

- Dit verwarmingstoestel is niet bedoeld voor gebruik in woningen of vrijetijdervoertuigen.
- De vooruitgang is zeer heet tijdens het gebruik. Niet aanraken! Gevaar voor brandwonden.

### Elektriciteit:

- De elektrische installatie waarop het apparaat aangesloten is moet voldoen aan de geldende wetgeving. De installatie moet een aardlekschakelaar (RCCB) in het hoofdschakelbord hebben.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Controleer altijd de voedingskabel voordat u het apparaat gebruikt. Deze mag niet gebogen, uitgerekt, geplet of beschadigd zijn.
- De voedingskabel moet door een gekwalificeerde elektricien vervangen worden. Gebruik een originele voedingskabel met een goedgekeurde 3-pins stekker.

## 2 Omschrijving van het product

Mobiele/draagbare indirecte verbranding diesel- of petroleumverwarming, met gesloten verbrandingskamer.

## 3 Specificaties

Model	WDI100	WDI170	WDI270
Warmteafgifte*	30 kW	50 kW	80 kW
Luchtstroom	750 m <sup>3</sup> /h	2000 m <sup>3</sup> /h	2000 m <sup>3</sup> /h
Type brandstof	Diesel/Olie	Diesel/Olie	Diesel/Olie
Brandstofverbruik	2,8 l/h	4,5 l/h	7,4 l/h
Spanning	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz
Instelling luchtdruk	0,38 bars	10,5 bars	10 bars
Stroomsterkte	1,1 A	3,2 A	3,3 A
Elektrisch vermogen	340 W	900 W	900 W
Zekering	T3.15 A	T3.15 A	T3.15 A
Efficiëntie*	78 %	87 %	82 %
<b>Afmetingen</b>			
Netto gewicht	33 kg	59 kg	59 kg
Lengte	1110 mm	1370 mm	1370 mm
Breedte	490 mm	560 mm	560 mm
Hoogte	750 mm	995 mm	995 mm
Tankinhoud	56 l	69 l	69 l
<b>Standaard accessoires</b>			
Brandstofmeter	Ja	Ja	Ja
Handgreep	1	1	1
Thermostaat	Ingebouwd	Ingebouwd	Ingebouwd
Storingsindicatielampje	Ingebouwd	Ingebouwd	Ingebouwd

\* Gebaseerd op de hogere calorische waarde (Hrs)

\* Gebaseerd op de instelling in standaard omstandigheden (atmosferische druk 1020 kPa en temperatuur 20 °C)

## 4 Montage instructies

Haal het apparaat uit de kartonnen doos. Als het apparaat beschadigd is, gebruik het niet en neem contact op met uw verdeler.

De volgende accessoires worden in de verpakkingdoos meegeleverd:

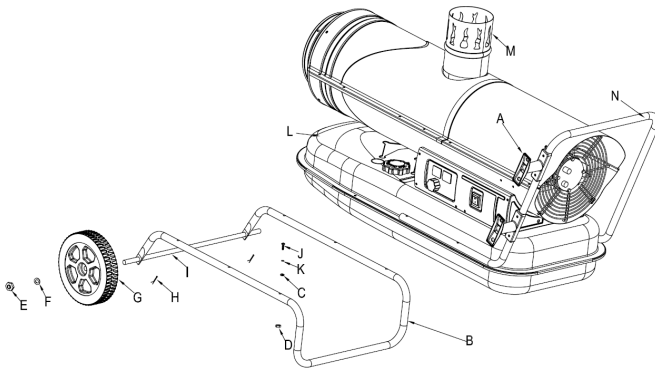


Figure 1

Pos.	Omschrijving	Aantal
A	Kabelhouder	2
B	Buisvoet	1
C	Platte sluitring M5	12
D	Moer M5	12
E	Buisvoet moer M12	2
F	Platte sluitring M12	2
G	Wiel	2
H	Splitpen	2
I	Wielas	1
J	Schroef M5	12
K	Veerring	12
L	Olietank	1
M	Schoorsteen	1
N	Handgreep	1

Ga als volgt te werk om uw verwarmingstoestel te assembleren (zie figuur 1):

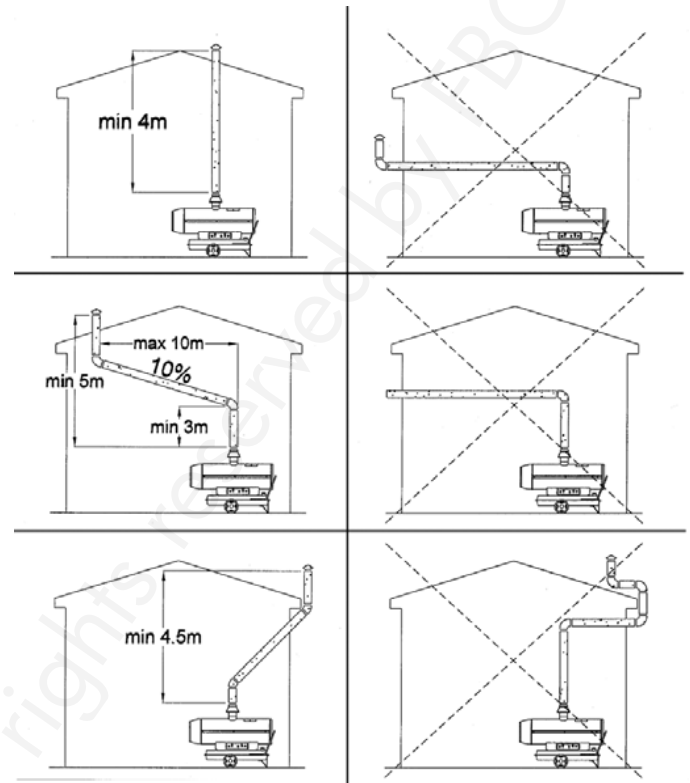
1. Steek de wielas in het overeenkomstige gat van de onderbuis B, steek de splitpen H in de overeenkomstige gaten. Schuif het wiel G op de wielas, plaats een platte sluitring F aan beide zijden van de as, schroef de moer E om het wiel op de as te bevestigen.
2. Plaats het lichaam van de radiator op het onderste buisframe door ervoor te zorgen dat de 4 gaten van de handgreep A tegenover de 4 gaten van het frame liggen.
3. Gebruik schroeven J, veerringen K, platte sluitringen C en moeren M5 om het onderste frame en de handgreep aan de olietank te bevestigen.
4. Plaats de kabelhouder A op de handgreep N in de daarvoor bestemde positie en zet hem vast met schroeven J, platte sluitringen C en moeren D.

## 5 Installatie



### AANDACHT!

- Plaats het verwarmingstoestel op een vlak, horizontaal, niet-ontvlambaar en stevig oppervlak.
- Uitlaatgassen zijn zeer schadelijk voor mens en dier wanneer zij in een gesloten ruimte zonder ventilatie vrijkomen.
- Indirecte verwarmingstoestellen die binnenshuis worden gebruikt, moeten worden aangesloten op een uitlaatpijp om de verbrandingsproducten naar buiten af te voeren. Om een adequaat zuurstofgehalte te handhaven, moet worden gezorgd voor een luchtstroom naar buiten van ten minste 80 m<sup>3</sup>/h.
- Voor indirecte verwarmingstoestellen: sluit het toestel aan op een schoorsteen of rookkanaal L. Om de juiste trek in de schoorsteen te verkrijgen, moet de afvoerweg naar boven zijn. Vermijd bochten en knikken in het eerste deel van de rookkanalen over een lengte van minstens 3 meter.



- Installeer het apparaat alleen rechtop.
- Plaats het apparaat niet dichtbij muren, hoeken of lage plafonds
- Plaats het apparaat niet net onder een wandstopcontact.
- Plaats het apparaat nooit op een bewegend voertuig of op een plaats van waaruit het kan kantelen.
- Houd het apparaat weg van ontvlambare, brandbare, explosieve of corrosieve materialen.
- Houd het apparaat weg van gordijnen of soortgelijke voorwerpen, die de luchtinlaat en -uitlaat kunnen belemmeren.
- Blokkeer of beperk nooit de luchtinlaat of -uitlaat om welke reden dan ook.
- Houd de voedingskabel weg van warmtebronnen, scherpe randen, scherpe of bewegende voorwerpen.
- Stel het apparaat niet direct bloot aan slecht weer of overmatige vochtigheid.
- Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad.
- Volg de algemene en specifieke voorschriften op alle toepassingsgebieden na. Houd in alle gevallen rekening met de veiligheidsafstanden tot voorwerpen in de omgeving van het verwarmingstoestel:
  - Zijkant: 0,6 m
  - Luchtinlaat kant: 1 m
  - Bovenkant: 1,5 m
  - Warme luchtuitlaat kant: 3 m
  - Vloer: 0 m
- Vloeren en plafonds moeten gemaakt zijn van brandwerende materialen waar het verwarmingstoestel gebruikt wordt.
- Verbind een directe verbranding verwarmingstoestel nooit met luchtleidingen.

## 6 Bedieningsinstructies

### 6.1 Inschakelen

Vul het reservoir in met schone brandstof. Gebruik alleen diesel of petroleum.

Door de brandstofmeter aan de bovenkant van het reservoir kan het brandstofniveau gecontroleerd worden.

Sluit de voedingskabel aan op een 220-240 V ~ 50 Hz stopcontact.

#### **Aarding is verplicht!**

Nadat de inschakelfase voltooid is, toont het linkervenster van de display "--" en het rechtervenster de kamertemperatuur.

Duw de schakelaar op ON.

De temperatuur is standaard op 20 °C ingesteld en wordt op het linkervenster van de display weergegeven.

Als de kamertemperatuur lager is dan de standaard ingestelde temperatuur, dan wordt de verwarming na 7 seconden ingeschakeld.

Als de kamertemperatuur hoger is dan de standaard ingestelde temperatuur, draai dan de thermostaatknop tot de gewenste temperatuur. Na 7 seconden zal de verwarming ingeschakeld worden.

#### **Koude start:**

Houd bij lage temperatuur het ventilatiegat (figuur 5) met de vinger gesloten tijdens het starten, om het inschakelen van de verwarming te vergemakkelijken.

#### **Storing:**

In het geval van een storing (vlamuitval, verminderde luchtstroom, slechte verbranding, enz.), stopt het apparaat en **knippert** het controlelampje (de code van de **vergrendelingsmodus** verschijnt op de display).

### 6.2 Manueel resetten/opnieuw starten

Als het apparaat in de vergrendelingsmodus staat, inspecteer het dan en elimineer de oorzaak van de vergrendeling voordat u het opnieuw opstart.

Om het apparaat te resetten, draait u de schakelaar ON/OFF naar 0 en vervolgens terug naar I. Als de storing aanhoudt, neem dan contact op met de technische dienst. Door aan de thermostaatknop te draaien wordt het apparaat **niet** gereset.

### 6.3 Uitschakelen

Draai de schakelaar naar OFF (0). De post-ventilatie zal de verbrandingskamer tijdens 90 seconden afkoelen. Ontkoppel het apparaat van de stroomtoevoer als het voor een lange periode niet gebruikt wordt.



#### **AANDACHT!**

- **Haal de stekker nooit uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. Laat de koelfase altijd doorlopen, anders kan de restwarmte de interne componenten beschadigen.**
- **Bedek de verwarming nooit. Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat nooit.**
- **De luchtuitlaat is zeer heet tijdens de werking van het apparaat en net daarna. Niet aanraken! Gebruik indien nodig de geschikte lichamelijke beschermingen.**
- **Bewaak kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.**
- **Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis.**
- **Ontkoppel het apparaat van de stroomtoevoer voordat u het verplaatst. Trek nooit op de voedingskabel op het apparaat van de stroomtoevoer te ontkoppelen of om het te verplaatsen.**
- **Laat het apparaat nooit zonder bewaking tijdens de werking ervan.**
- **Gebruik het toestel nooit met natte handen of als het apparaat of de voedingskabel nat zijn.**
- **Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een erkende dienst of een andere gekwalificeerde persoon vervangen worden.**

## 7 Reiniging, onderhoud en opslag

Veeg de behuizing regelmatig met een zachte spons of doek. Gebruik voor zeer vuile delen een spons gedrenkt in warm water en een mild afwasmiddel en veeg deze vervolgens af met een schone doek.

Houd de luchtinlaat en -uitlaat en de ventilator vrij van stof en vuil. Om de interne onderdelen te reinigen, blaast u voorzichtig perslucht door de luchtinlaat.

Controleer de voedingskabel regelmatig: als hij versleten, gebarsten of beschadigd is, laat deze dan door de technische dienst vervangen.

Voordat u de verwarming opbergt, zorg ervoor dat deze perfect gekoeld en droog is. Bedek het apparaat met een plastic zak, plaats het in de originele doos en bewaar het in een droge en goed geventileerde ruimte.



### AANDACHT!

- **Voor ieder onderhoud, schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat gedurende minstens 15 minuten afkoelen.**
- **Probeer nooit elektrische componenten zelf te repareren. Als het apparaat een reparatie vereist, neem contact op met een gekwalificeerde technicus.**
- **Gebruik een defect apparaat niet voordat het geïnspecteerd en gerepareerd werd door een gekwalificeerde technicus.**
- **Zorg ervoor tijdens de reiniging dat er geen water in het apparaat komt.**
- **Open de behuizing niet om interne onderdelen te reinigen. Spuit geen water in het apparaat.**
- **Gebruik nooit oplosmiddelen, benzine, toluen of andere agressieve chemicaliën om het apparaat schoon te maken.**

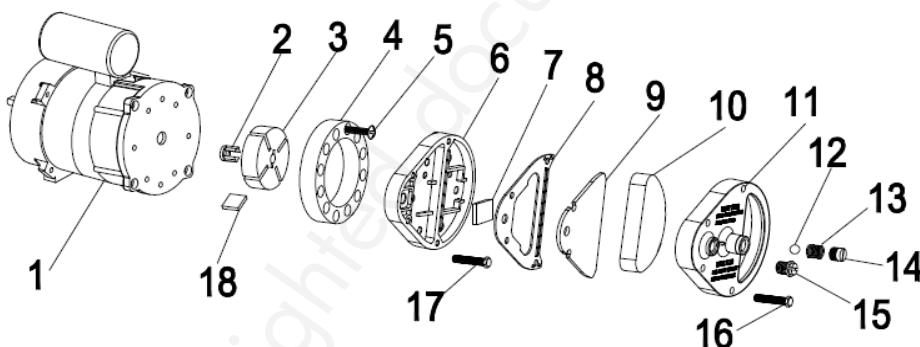
De volgende controles, uit te voeren door gekwalificeerd personeel, worden alleen aanbevolen voor elk begin van het seizoensgebonden gebruik:

### Sproeier

Schroef de sproeier voorzichtig los van de aansluiting. Blaas perslucht door de mondstukopening om vuil te verwijderen. Vervang de sproeier indien nodig.

### Luchtfilters

Reinig de luchtfilters. Verwijder het deksel aan het uiteinde van het filter (11), was het luchtinlaatfilter (10) met een mild reinigingsmiddel en droog het volledig af voordat u het weer plaatst. Vervang het luchttoevoerfilter (9) eenmaal per jaar (figuur 2).

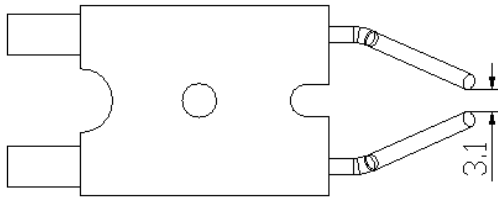


Figuur 2

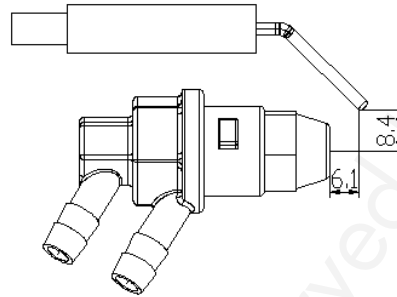


**Ontstekingselektroden**

Reinig, stel de ontstekingselektroden af en vervang deze indien nodig. Voor de afstand tussen de elektroden, zie figuren 3 - 4 (afmetingen in mm).



Figuur 3



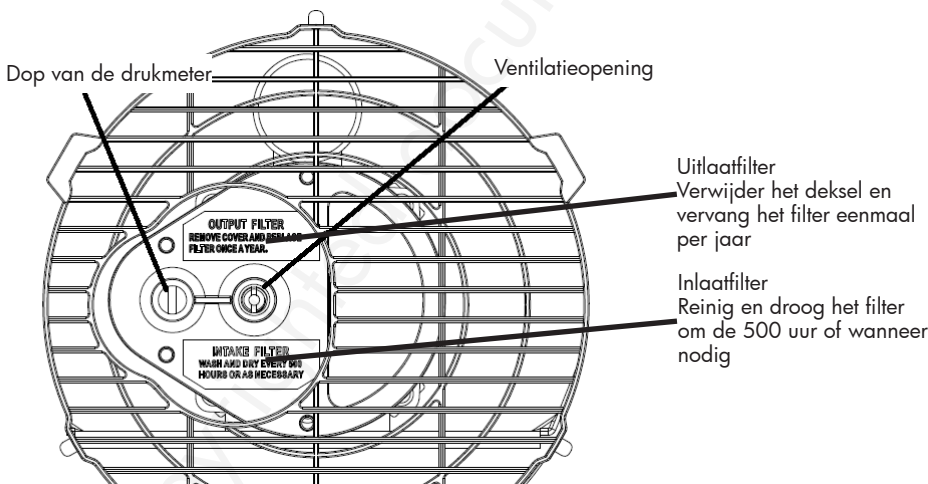
Figuur 4

**Instellen van de compressordruk (figuur 5)**

 **AANDACHT!** De compressordruk wordt in de fabriek ingesteld en moet alleen gecontroleerd en afgesteld worden door gekwalificeerde technici. Elke behandeling kan gevaarlijk zijn.

Verwijder de dop van de drukmeter. Sluit de drukmeter aan op de drukmeetaansluiting op de achterste bescherming. Schakel het apparaat in en lees de luchtdrukwaarde. Indien nodig, stel de druk op de juiste waarde in door de stelschroef (ventilatiegat in het midden van de stelschroef) met de klok mee te draaien om de druk te verhogen, tegen de klok in om de druk te verlagen:

Model	Luchtdruk (bar)
WDI100	0,38
WDI170	10,5
WDI270	10



Figuur 5

**Elektrische componenten**

Controleer de kabels, elektrische componenten en verbindingen.

**Elektriciteit**

Controleer de kabels, elektrische componenten en aansluitingen.



## 8 Storingen oplossen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De motor start niet op.  E1 op de display weergegeven.	Geen stroom of te lage spanning.	Controleer de stroomvoeding en de spanning. Controleer de zekering en vervang deze indien nodig.
	Voedingskabel defect of beschadigd.	Controleer en vervang indien nodig.
	Motor/condensator defect.	Controleer en vervang indien nodig.
	Vergrendeling van het apparaat wegens oververhitting.	Detecteer de oorzaak van de oververhitting. Schakel het apparaat uit. Controleer de luchtinlaat en -uitlaat. Wacht enkele minuten en schakel het apparaat weer in.
E2 op de display weergegeven.	De temperatuursensor is defect of de verbinding voor de temperatuursensor is los.	Controleer en vervang de temperatuursensor indien nodig.
		Controleer en vervang de printplaat indien nodig.
De motor draait maar de verwarming wordt niet ingeschakeld en wordt na een tijdje vergrendeld.	De brandstoftank is leeg, de brandstof is vuil of niet geschikt voor dit apparaat.	Leeg de tank. Vul de tank in met schone diesel of petroleum.
	Brandstoffilter verstopt.	Reinig of vervang het filter.
E1 op de display weergegeven.	Luchtlekkage in de brandstofslang.	Controleer de slangen, draai de verbindingen aan, vervang indien nodig.
	Brandstofmondstuk verstopt.	Reinig de sproeier door perslucht te blazen, vervang het indien nodig.
	De brandstofviscositeit neemt toe met de temperatuur.	Meng de diesel met 10 tot 20 % petroleum.
Vlammen komen uit bij de brandstofuitlaat.	Onvoldoende luchtstroom in de verbrandingskamer.	Controleer de luchtinlaat, de ventilator, de motor.
	Compressordruk te hoog.	Controleer de luchtdruk, pas deze aan indien nodig.
De verwarming stopt tijdens gebruik.	De op de thermostaat ingestelde temperatuur wordt bereikt.	Normale werking. Om de verwarming in te schakelen, draai de temperatuurinstelknop naar rechts om de temperatuur te verhogen.
De verwarming stopt tijdens gebruik.  E1 op de display weergegeven.	Vlamuitval.	Controleer en elimineer de oorzak(en) van de storing. Reset het apparaat door de ON/OFF schakelaar naar 0 en vervolgens naar 1. Bel de technische dienst als het probleem aanhoudt.
	Slechte verbranding.	
	Verminderde luchtstroom.	
	Oververhitting.	

## Table des matières

1	Consignes de sécurité .....	10
2	Description du produit.....	11
3	Spécifications .....	11
4	Instructions de montage.....	12
5	Installation.....	13
6	Instructions d'utilisation .....	14
6.1	Démarrage .....	14
6.2	Réinitialisation/redémarrage manuel.....	14
6.3	Arrêt .....	14
7	Nettoyage, entretien et stockage .....	15
8	Résolution des pannes.....	17
9	Pièces détachées .....	26
10	Schéma électrique .....	28
11	Déclaration de conformité CE .....	29



**Ce produit n'est pas destiné à être utilisé comme chauffage principal !**

**Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour consultation ultérieure.**

### Clause de non-responsabilité

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications, aux quantités, aux dimensions, etc. pour des raisons de production ou autres, après la publication.

Bien que nous croyons que l'information est exacte et complète, nous n'offrons aucune garantie et ne faisons aucune déclaration à des fins particulières. L'information est donnée de bonne foi et il est entendu que toute utilisation de l'appareil ou des accessoires en violation des instructions et avertissements contenus dans ce document est à la seule discrétion et aux risques de l'utilisateur.

### Directives pour l'élimination (UE)

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Ce produit doit être éliminé conformément à la législation sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Si nécessaire, contactez les autorités compétentes pour connaître les installations disponibles dans votre région pour l'élimination de ces déchets.

## 1 Consignes de sécurité

- Lisez attentivement et respectez toutes ces instructions. Conservez les instructions dans un endroit sûr, pour pouvoir les consulter à tout moment. Seules les personnes ayant lu ces instructions sont autorisées à assembler, à allumer, à régler ou à utiliser ce chauffage.
- Si les instructions de ce manuel ne sont pas scrupuleusement respectées, un incendie ou une explosion pourrait en résulter, provoquant des dommages matériels et des blessures graves voire mortelles.
- L'entretien de l'appareil doit être effectué par un service technique qualifié.
- Les appareils de chauffage portatifs non ventilés utilisent de l'air (oxygène) provenant de la zone dans laquelle ils sont utilisés. L'air fourni pour la combustion et la ventilation doit être suffisant. Reportez-vous aux instructions.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil similaire.
- **Risque d'incendie, de brûlure, d'inhalation et d'explosion.** Gardez les combustibles tels que les matériaux de construction, le papier ou le carton, à une distance sûre de l'appareil de chauffage. N'utilisez jamais le chauffage dans des endroits contenant ou pouvant contenir des combustibles volatiles ou en suspension dans l'air, ou des produits tels que de l'essence, des solvants, des diluants pour peinture, des particules de poussière ou des produits chimiques inconnus.
- Les appareils de chauffage à combustion directe peuvent causer un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) lorsqu'ils sont mal utilisés, par exemple à l'intérieur sans circulation d'air ou s'ils ne fonctionnent pas correctement. L'empoisonnement au CO peut entraîner la mort.
- Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions fournies avec cet appareil peut entraîner la mort, de graves blessures, des dommages matériels dus à des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie, d'intoxication au monoxyde de carbone et/ou de choc électrique. Seules les personnes capables de comprendre et de suivre ces instructions sont autorisées à utiliser ou entretenir cet appareil de chauffage. Si vous avez besoin d'aide, d'informations telles qu'un manuel d'utilisation, des étiquettes, etc., contactez le fabricant ou votre revendeur.

- Ce chauffage n'est pas destiné à une utilisation dans une habitation ou dans un véhicule récréatif.
- La sortie avant de l'appareil est très chaude pendant le fonctionnement. Ne la touchez pas ! Risque de brûlure.

### Électricité :

- L'installation électrique sur laquelle est branché l'appareil doit être conforme à la législation en vigueur. L'installation doit avoir un disjoncteur de courant résiduel (RCCB) dans le tableau de distribution principal.
- Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout travail d'entretien.
- Vérifiez toujours le câble d'alimentation avant d'utiliser l'appareil. Il ne peut pas être plié, tendu, étiré, écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit.
- Le câble d'alimentation doit être remplacé par un électricien qualifié. Utilisez un câble d'alimentation d'origine avec une fiche homologuée à 3 broches.

## 2 Description du produit

Chauffage au diesel/pétrole mobile/portatif à combustion indirecte avec chambre de combustion fermée.

## 3 Spécifications

Modèle	WDI100	WDI170	WDI270
Apport thermique*	30 kW/h	50 kW/h	80 kW/h
Débit d'air	750 m <sup>3</sup> /h	2000 m <sup>3</sup> /h	2000 m <sup>3</sup> /h
Type de carburant	Diesel/Pétrole	Diesel/Pétrole	Diesel/Pétrole
Consommation de carburant	2,8 l/h	4,5 l/h	7,4 l/h
Tension	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz
Réglage pression d'air	0,38 bars	10,5 bars	10 bars
Ampérage	1,1 A	3,2 A	3,3 A
Puissance électrique	340 W	900 W	900 W
Fusible	T3.15 A	T3.15 A	T3.15 A
Rendement*	78 %	87 %	82 %
<b>Dimensions</b>			
Poids net	33 kg	59 kg	59 kg
Longueur	1110 mm	1370 mm	1370 mm
Largeur	490 mm	560 mm	560 mm
Hauteur	750 mm	995 mm	995 mm
Capacité du réservoir	56 l	69 l	69 l
<b>Accessoires standard</b>			
Jauge de carburant	Oui	Oui	Oui
Poignée	1	1	1
Thermostat	Encastré	Encastré	Encastré
Lampe témoin de dysfonctionnement	Encastré	Encastré	Encastré

\* Basé sur le pouvoir calorifique supérieur (Hrs)

\* Basé sur le réglage spécifique pour des conditions standard (pression atmosphérique 1020 kPa et température 20 °C)

## 4 Instructions de montage

Sortez l'appareil du carton. Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur. Les accessoires suivants sont fournis dans le carton d'emballage :

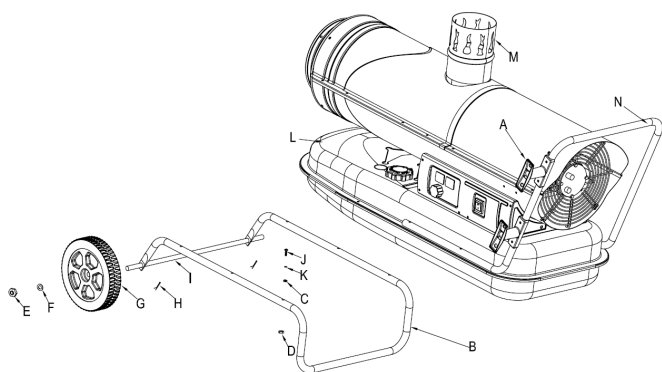


Figure 1

Pos.	Description	Nombre
A	Support du câble d'alimentation	2
B	Pied en tube	1
C	Rondelle plate M5	12
D	Écrou M5	12
E	Écrou du pied en tube M12	2
F	Rondelle plate M12	2
G	Roue	2
H	Goupille fendue	2
I	Axe des roues	1
J	Vis M5	12
K	Rondelle à ressort	12
L	Réservoir de carburant	1
M	Cheminée	1
N	Poignée	1

Procédez comme suit pour assembler l'appareil (voir figure 1) :

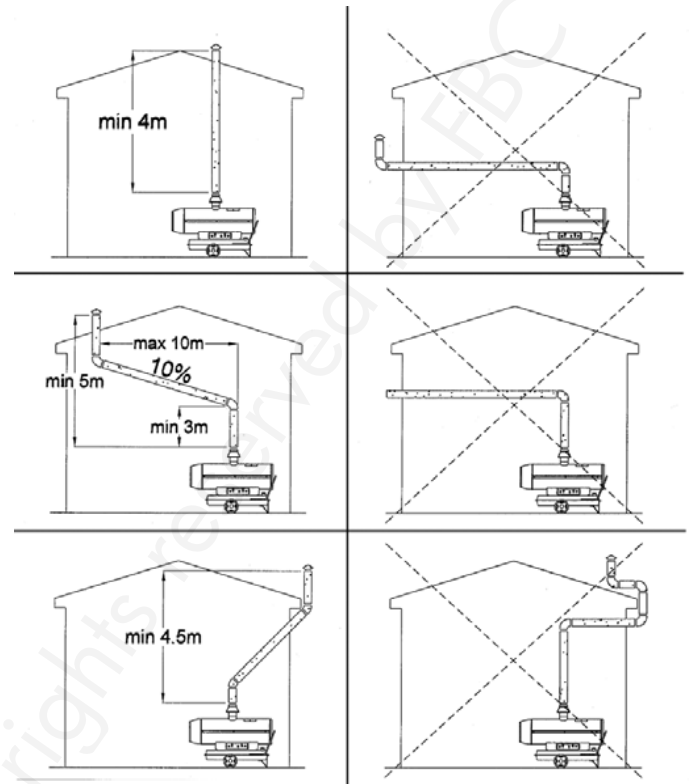
1. Insérez l'axe des roues dans le trou correspondant du tube inférieur B, insérez la goupille fendue H dans les trous correspondants. Glissez la roue G sur l'axe des roues, placez une rondelle plate F des deux côtés de l'axe, vissez l'écrou E pour fixer la roue sur l'axe.
2. Placez le corps du radiateur sur le cadre en tube inférieur, en veillant à ce que les 4 trous de la poignée A soient en face des 4 trous sur le cadre.
3. Utilisez des vis J, des rondelles à ressort K, des rondelles plates C et des écrous M5 pour fixer le cadre inférieur et la poignée au réservoir.
4. Placez le support de câble A sur la poignée N dans la position correspondante, et fixez avec des vis J, des rondelles plates C et des écrous D.

## 5 Installation



### ATTENTION !

- Placez l'appareil de chauffage sur une surface plane, horizontale, ininflammable et dure.
- Les gaz d'échappement sont très nocifs pour les personnes et les animaux lorsqu'ils sont libérés dans un espace fermé sans ventilation.
- Les chauffages indirects utilisés à l'intérieur doivent être raccordés à un tuyau d'échappement pour évacuer les produits de la combustion à l'extérieur. Pour maintenir un taux d'oxygène adéquat, un débit d'air vers l'extérieur de 80 m<sup>3</sup>/h minimum doit être assuré.
- Pour les appareils à chauffage indirect : raccordez l'appareil à une cheminée ou à un conduit d'évacuation L. Pour obtenir un tirage correct dans la cheminée, le trajet des gaz d'échappement doit être ascendant. Évitez tout coude et toute courbure dans la première partie des conduits d'évacuation sur au moins 3 mètres.



- Installez l'appareil uniquement en position debout.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de murs, de coins ou plafonds bas.
- Ne placez pas l'appareil juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne placez pas l'appareil sur un véhicule en mouvement ou sur un endroit d'où il pourrait basculer.
- Tenez l'appareil éloigné de matériaux inflammables, combustibles, explosifs ou corrosifs.
- Tenez l'appareil éloigné des rideaux ou objets similaires qui pourraient obstruer l'entrée et la sortie d'air.
- Ne bouchez ou de restreignez jamais l'entrée ou la sortie d'air, pour quelque raison que ce soit.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, de bords tranchants, d'objets coupants ou mobiles.
- N'exposez pas l'appareil directement aux intempéries ou à une humidité excessive.
- Ne placez pas l'appareil dans l'environnement immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Respectez la réglementation générale et spécifique en vigueur dans tous les domaines d'application. Dans tous les cas, respectez les distances de sécurité par rapport aux objets se trouvant dans l'environnement de l'appareil de chauffage :
  - Côté : 0,6 m
  - Côté entrée d'air : 1 m
  - Dessus : 1,5 m
  - Côté sortie d'air chaud : 3 m
  - Sol : 0 m
- Les sols et les plafonds doivent être fabriqués dans des matériaux ignifuges là où l'appareil de chauffage est utilisé.
- Ne connectez jamais un appareil de chauffage à combustion directe avec des conduites d'air.

## 6 Instructions d'utilisation

### 6.1 Démarrage

Remplissez le réservoir avec du carburant propre. Utilisez uniquement du diesel ou du pétrole.

La jauge de carburant sur le dessus du réservoir permet de contrôler le niveau du carburant.

Branchez le câble d'alimentation à une prise AC 220-240 V ~ 50 Hz.

**Une mise à la terre est obligatoire !**

Une fois la phase de démarrage effectuée, la fenêtre gauche de l'écran affiche «-», la fenêtre droite de l'écran affiche la température ambiante.

Poussez l'interrupteur sur ON.

La température est réglée par défaut à 20 °C, et est affichée sur la fenêtre gauche de l'écran.

Si la température ambiante est inférieure à la température réglée par défaut, attendez 7 secondes et le chauffage se met en marche.

Si la température ambiante est supérieure à la température réglée par défaut, tournez le bouton du thermostat jusqu'à la température souhaitée, attendez 7 secondes et le chauffage va se mettre en marche.

#### Démarrage à froid :

À basse température, maintenez le trou de ventilation (figure 5) fermé avec le doigt pendant l'allumage, pour faciliter la mise en marche du chauffage.

#### Dysfonctionnement :

En cas de dysfonctionnement (défaillance de la flamme, réduction du débit d'air, mauvaise combustion, etc.), l'appareil de chauffage s'arrête et le code du **mode verrouillage** s'affiche dans la fenêtre de résolution des pannes.

### 6.2 Réinitialisation/redémarrage manuel

Si l'appareil est en mode verrouillage, inspectez-le et éliminez la cause du verrouillage avant de le remettre en marche.

Pour réinitialiser l'appareil, tournez l'interrupteur ON/OFF sur 0 et puis (après 4 secondes) à nouveau sur I. Si le dysfonctionnement persiste, contactez le service technique. Le fait de tourner le bouton du thermostat ne permettra **pas** de réinitialiser l'appareil.

### 6.3 Arrêt

Tournez l'interrupteur sur OFF (0). La phase de post-ventilation va alors refroidir la chambre de combustion pendant 90 secondes. Débranchez l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.



#### ATTENTION !

- **Ne débranchez jamais l'appareil pour l'éteindre pendant qu'il fonctionne. Laissez toujours la phase de refroidissement se faire complètement, sinon la chaleur résiduelle pourrait endommager des composants internes.**
- **Ne couvrez jamais le chauffage. Ne bouchez jamais l'entrée et la sortie d'air.**
- **La sortie d'air est très chaude pendant le fonctionnement de l'appareil et juste après. Ne la touchez pas ! Si nécessaire, utilisez les protections individuelles adéquates.**
- **Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance.**
- **Débranchez l'appareil de chauffage avant de le déplacer. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher ou pour déplacer l'appareil.**
- **Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.**
- **N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou si l'appareil ou le câble d'alimentation sont mouillés.**
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service agréé ou une autre personne qualifiée.**

## 7 Nettoyage, entretien et stockage

Essuyez régulièrement le cadre avec une éponge ou d'un chiffon doux. Pour les pièces très sales, utilisez une éponge imbibée d'eau tiède de détergent doux, puis essuyez avec un chiffon propre.

Empêchez la poussière et la saleté de s'accumuler à l'entrée d'air et sur le ventilateur. Pour nettoyer les parties internes, soufflez doucement de l'air comprimé par l'entrée d'air.

Inspectez régulièrement le câble d'alimentation : s'il est usé, fissuré ou endommagé, faites-le remplacer par le service technique.

Avant de ranger l'appareil de chauffage, assurez-vous qu'il est parfaitement refroidi et sec. Couvrez l'appareil avec un sac en plastique, placez-le dans sa boîte d'origine et rangez-le dans un endroit sec et bien ventilé.



### ATTENTION !

- **Avant tout travail d'entretien, éteignez, débranchez et laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes.**
- **N'essayez pas de réparer vous-même des composants électriques. Si l'appareil nécessite une réparation, contactez un technicien qualifié.**
- **N'utilisez pas un appareil défectueux tant qu'un technicien qualifié ne l'a pas inspecté et réparé.**
- **Lors du nettoyage, assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.**
- **N'ouvrez pas le boîtier pour nettoyer les parties internes. Ne vaporisez pas d'eau dans l'appareil.**
- **N'utilisez jamais de solvants, d'essence, de toluène ou autres produits chimiques agressifs pour nettoyer l'appareil.**

**Les contrôles mentionnés ci-dessous, à effectuer par du personnel qualifié, ne sont recommandés qu'avant chaque début d'utilisation saisonnière :**

### Injecteur

Dévissez doucement l'injecteur du raccord. Soufflez de l'air comprimé par l'orifice de l'injecteur pour déloger la saleté. Remplacez l'injecteur si nécessaire.

### Filtres à air

Nettoyez les filtres à air. Enlevez le couvercle à l'extrémité du filtre (11), lavez le filtre d'entrée d'air (10) avec un détergent doux et faites-le sécher complètement avant de le réinstaller. Remplacez le filtre d'alimentation en air (9) une fois par an (figure 2).

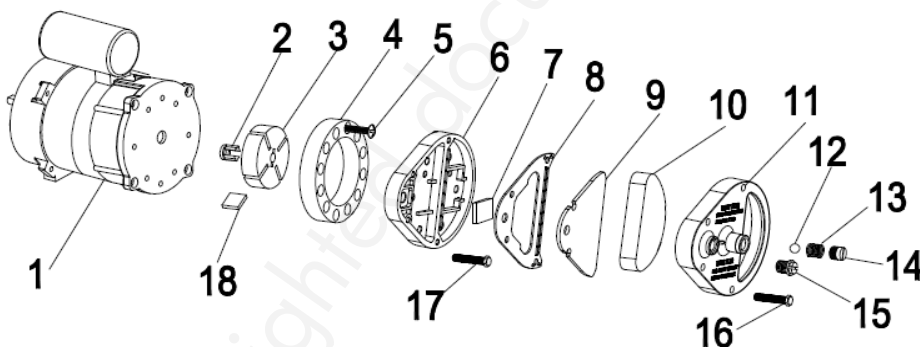


Figure 2



### Électrodes d'allumage

Nettoyez, réglez et remplacez si nécessaire les électrodes d'allumage. Pour l'écart entre les électrodes, voir figures 3 - 4 (dimensions en mm).

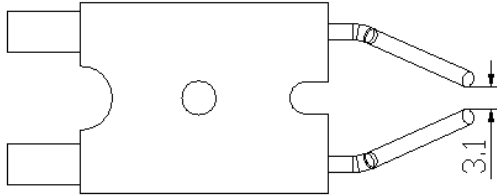


Figure 3

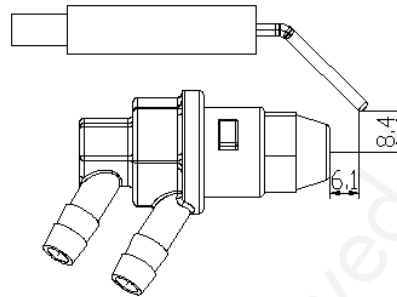


Figure 4

### Réglage de la pression du compresseur (figure 5)



#### ATTENTION !

**La pression du compresseur est réglée en usine et doit être contrôlée et ajustée par des techniciens qualifiés uniquement. Toute manipulation peut être dangereuse.**

Enlevez le bouchon de la jauge de pression. Connectez une jauge de pression sur le raccord de mesure de pression situé sur la protection arrière. Faites démarrer l'appareil et lisez la valeur de la pression d'air. Si nécessaire, ajustez la pression à la valeur correcte en tournant la vis de réglage (trou de ventilation au milieu de la vis de réglage) dans le sens horaire pour augmenter la pression, dans les sens antihoraire pour diminuer la pression :

Modèle	Pression d'air (bars)
WDI100	0,38
WDI170	10,5
WDI270	10

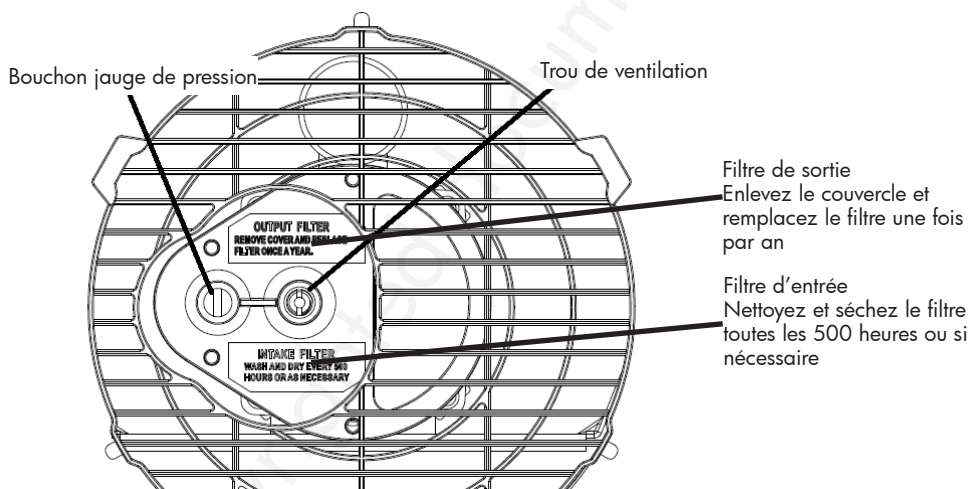


Figure 5

### Installation en haute altitude :

En raison d'un taux d'oxygène plus faible par rapport à une installation au niveau de la mer, il peut être nécessaire de réduire la pression du compresseur (figure 5). Cet ajustement du réglage peut être nécessaire pour maintenir une bonne combustion en raison du manque d'oxygène.

### Composants électriques

Inspectez les câbles, les composants électriques et les connexions.

## 8 Résolution des pannes

Pannes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne démarre pas.  E1 affiché sur l'écran.	Pas de courant ou tension trop basse.	Contrôlez l'alimentation électrique et la tension. Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	Câble d'alimentation défectueux ou endommagé.	Contrôlez et remplacez si nécessaire.
	Moteur/condensateur défectueux.	Contrôlez et remplacez si nécessaire.
	Verrouillage de l'appareil à cause d'une surchauffe.	Cherchez la cause de la surchauffe. Éteignez l'appareil. Vérifiez l'entrée et la sortie d'air. Attendez quelques minutes et remettez l'appareil en marche.
E2 affiché sur l'écran.	La sonde de température est défectueuse ou le connecteur pour la sonde de température est desserré.	Contrôlez et remplacez la sonde de température si nécessaire. Contrôlez et remplacez la plaque du circuit imprimé si nécessaire.
Le moteur tourne mais le chauffage ne s'allume pas et se verrouille après un certain temps.	Le réservoir de carburant est vide, le carburant sale ou ne convient pas.	Videz le réservoir. Remplissez le réservoir avec du diesel ou du pétrole propre.
	Filtre de carburant bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre.
E1 affiché sur l'écran.	Fuite d'air dans le tuyau de carburant.	Contrôlez les tuyaux, serrez les connexions, remplacez si nécessaire.
	Injecteur du brûleur bouché.	Nettoyez l'injecteur en soufflant de l'air comprimé, remplacez-le si nécessaire.
	La viscosité du carburant augmente avec la température.	Mélangez le diesel avec 10 à 20 % de pétrole.
Des flammes sortent à la sortie du carburant.	Débit d'air insuffisant dans la chambre de combustion.	Contrôlez l'entrée d'air, le ventilateur, le moteur.
	Pression du compresseur trop élevée.	Vérifiez la pression d'air, ajustez-la si nécessaire.
Le chauffage s'arrête pendant l'utilisation.	La température réglée sur le thermostat est atteinte.	Fonctionnement normal. Pour faire démarrer le chauffage, tournez le bouton de réglage de la température vers la droite pour augmenter la température.
Le chauffage s'arrête pendant l'utilisation.  E1 affiché sur l'écran.	Flamme défaillante.	Contrôlez et supprimez la (les) cause(s) du dysfonctionnement. Réinitialisez l'appareil en tournant l'interrupteur ON/OFF sur 0, puis sur I. Appelez le service technique si le problème persiste.
	Mauvaise combustion.	
	Débit d'air réduit.	
	Surchauffe.	

## Contents

1 Safety instructions.....	18
2 Product description .....	19
3 Specifications .....	19
4 Assembling instructions .....	20
5 Installation instructions .....	21
6 Instructions for use .....	22
6.1 Start-up .....	22
6.2 Manual reset/restart.....	22
6.3 Shut-down.....	22
7 Cleaning, maintenance and storage .....	23
8 Trouble shooting.....	25
9 Spare parts .....	26
10 Wiring diagram.....	28
11 EC declaration of conformity.....	29

 **This product is not suitable for primary heating purposes!  
Read this manual carefully before using the unit and save it for future reference.**

### Disclaimer

The manufacturer reserves the right to make alterations to specifications, quantities, dimensions etc. for production or other reasons, subsequent to publication.

While we believe the information is accurate and complete, we make no warranty or representation for any particular purposes. The information is offered in good faith and with the understanding that any use of the units or accessories in breach of the directions and warnings in this document is at the sole discretion and risk of the user.

### Disposal guidelines (EU)

Do not dispose of this product with general household waste. This product must be disposed according to the laws governing Waste Electrical and Electronic Equipment. If required, contact your local authorities for information regarding the available disposal facilities.

## 1 Safety instructions

- Read instructions carefully. Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, light, adjust or operate the heater.  
If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.
- Service must be performed by a qualified service agency.
- Unvented portable heaters use air (oxygen) from the area in which it is used. Adequate combustion and ventilation air must be provided. Refer to instructions.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **Fire, burn, inhalation and explosion hazard.** Keep solid combustibles, such as building materials, paper or cardboard a safe distance away from the heater. Never use the heater in spaces which do or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals.
- Direct-fired heaters may cause carbon monoxide (CO) poisoning when incorrectly used, e.g. indoors without adequate air circulation, or if not properly working. CO poisoning may lead to death.
- Failure to comply with the precautions and instructions provided with this heater can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, carbon monoxide poisoning and/or electrical shock. Only persons who can understand and follow the instructions should use or service this heater. If you need assistance or heater information such as an instruction manual, labels, etc., contact the manufacturer.
- This heater is not intended for home or recreational vehicle use.
- The front outlet is very hot during operation. No not touch! Burn danger.

**Electricity:**

- The electrical system to which the appliance is connected must comply with current legislation. Installation requires a residual current circuit breaker (RCCB) in the main electrical distribution board.
- Unplug the appliance before performing any maintenance operations.
- Always check the power cable before using the appliance. It must not be bent, taut, stretched, crushed or any way damaged.
- The power cable must be replaced by qualified personnel only. Use an original power cable only with a 3-pin approved plug.

**2 Product description**

Diesel or kerosene indirect fired mobile/portable space heater with close combustion chamber.

**3 Specifications**

<b>Model</b>	<b>WDI100</b>	<b>WDI170</b>	<b>WDI270</b>
Heat input*	30 kW/h	50 kW/h	80 kW/h
Air flow rating	750 m <sup>3</sup> /h	2000 m <sup>3</sup> /h	2000 m <sup>3</sup> /h
Fuel type	Diesel/Kerosene	Diesel/Kerosene	Diesel/Kerosene
Fuel consumption	2.8 l/h	4.5 l/h	7.4 l/h
Voltage	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz
Air pressure setting	0.38 bar	10.5 bar	10 bar
Current rating	1.1 A	3.2 A	3.3 A
Electrical power	340 W	900 W	900 W
Fuse rating	T3.15 A	T3.15 A	T3.15 A
Efficiency*	78 %	87 %	82 %
<b>Dimensions</b>			
Net weight	33 kg	59 kg	59 kg
Length	1110 mm	1370 mm	1370 mm
Width	490 mm	560 mm	560 mm
Height	750 mm	995 mm	995 mm
Tank capacity	56 l	69 l	69 l
<b>Standard accessories</b>			
Fuel gauge	Yes	Yes	Yes
Handle	1	1	1
Ambient thermostat	Built-in	Built-in	Built-in
Malfunction detection light	Built-in	Built-in	Built-in

\* Based on Gross Calorific Value (Hrs)

\* Based on dedicated setting for standard conditions (atmospheric pressure 1020 kPa and temperature 20 °C)

## 4 Assembling instructions

Extract the heater from its carton. If the unit is anyhow damaged, do not use it and contact your dealer.  
The following accessories are supplied in the shipping carton:

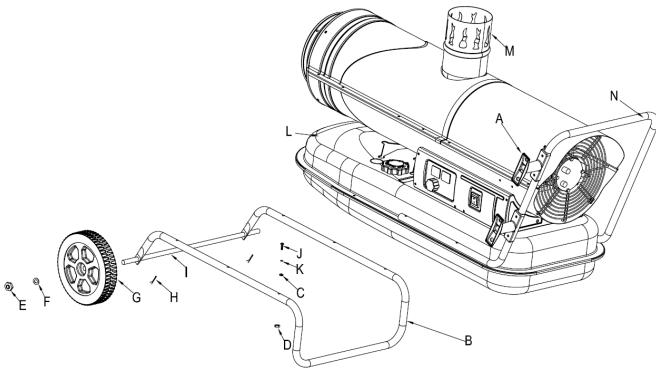


Figure 1

Pos.	Description	Quantity
A	Power cord frame	2
B	Feet pipe	1
C	Plain washer M5	12
D	Nut M5	12
E	Feet pipe nut M12	2
F	Plain washer M12	2
G	Wheel	2
H	Cotter	2
I	Wheel shaft	1
J	Screw M5	12
K	Spring washer	12
L	Fuel tank	1
M	Chimney	1
N	Handle	1

To assemble the heater, proceed as follows (see Figure 1):

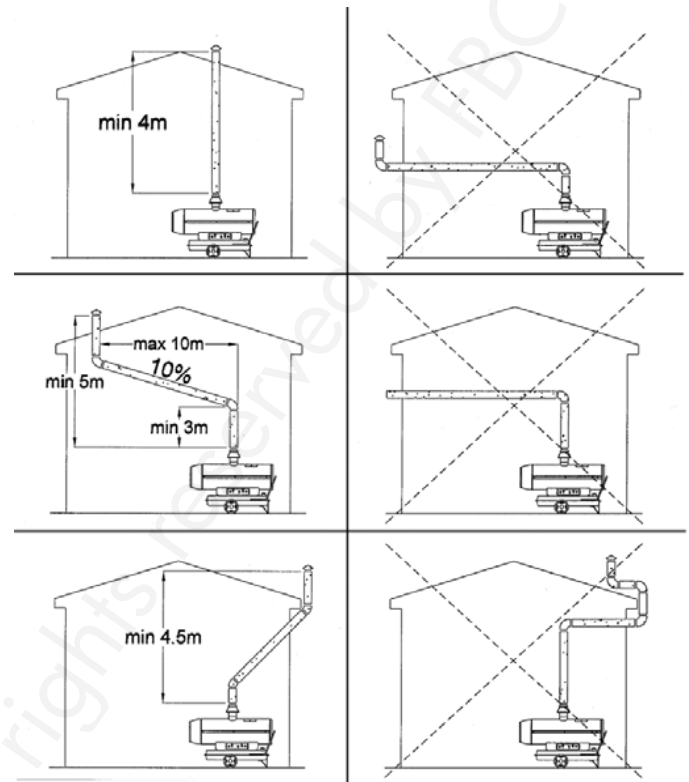
1. Insert the wheel shaft I to the corresponding hole of low tube frame B, insert the cotter H to the corresponding holes. Slide the wheel G over the wheel shaft I, put plain washer F to the two sides of shaft, screw the nut E to fix the wheel on the shaft.
2. Put the heater body on the low tube frame assembly, make sure the 4 holes of handle A point towards the corresponding 4 holes on the low tube frame respectively.
3. Using the screw J, spring washer K, plain washer C and nut M5 D to fix the low tube frame assembly and handle to the tank.
4. Put the power cord frame A to the handle N corresponding position, using the screw J, plain washer C and nut D to fix it.

## 5 Installation instructions



### WARNING!

- Position the heater on a flat, level, non-flammable, solid surface.
- The exhaust gases are very harmful for people and animals when released in a closed space without ventilation.
- Indirect-fired heaters while used in indoor installation, must be connected to an exhaust pipe to vent the products of combustion outside. To maintain an adequate Oxygen rate, a minimum of 80 m<sup>3</sup>/h airflow from outside must be ensured.
- For indirect fired heaters: connect the heater to a chimney or to an exhaust duct L. To get a proper draught in the chimney the exhaust gas path must rise. Avoid any elbows and bends in the first part of the exhaust ducts for at least 3 meter.



- Only install the heater in normal upright position.
- Do not place the heater near walls, corners or low ceilings.
- Do not place the heater below a socket outlet.
- Do not place the heater on moving vehicles or where it can tip over.
- Keep the heater away from flammable, combustible, explosive or corrosive materials.
- Keep the heater away from curtains or similar materials that could block the air inlet and outlet.
- Never block or restrict the air inlet and outlet for any reason.
- Keep the power cable away from heat sources, sharp edges, cutting and moving parts.
- Do not expose directly to the weather or to excessive humidity.
- Do not place the heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- Follow general and special fire safety regulations in force in all fields of applications. In any case ensure the following minimum safety clearances from materials or objects in the surroundings of the heater:
  - Side: 0.6 m
  - Air inlet side: 1 m
  - Top: 1.5 m
  - Hot air outlet side: 3 m
  - Floor: 0 m
- Floors and ceilings must be made of fireproof materials in the place where the heater is operated.
- Do not connect direct-fired heaters to air ducts.

## 6 Instructions for use

### 6.1 Start-up

Fill tank with clean fuel. Only use diesel or kerosene.

The fuel gauge on top of the tank allows to check fuel level.

Connect the power cord plug to a AC 220 V-240 V 50 Hz earthed electrical supply system.

#### **Earthing is mandatory!**

Having completed the "start up" phase, the left display window shows "--", the right display window shows ambient temperature value.

Push the power switch to ON position.

The default temperature setting is 20 °C, it will be showed on the left display window.

If the ambient temperature is lower than default temperature, waiting for 7 seconds, the heater will start.

If the ambient temperature is higher than default temperature, turn thermostat control knob to desired temperature, waiting for 7 seconds, the heater will start.

#### **Cold start up:**

At low temperature keep the air vent hole (figure 5) closed by a finger during ignition to make start-up easier.

#### **Abnormal operation:**

In case of malfunction (flame failure, reduced air flow, bad combustion, etc.), the heater stops and the **lock-out mode** code will be showed on the display window-see troubleshooting.

### 6.2 Manual reset/restart

If the heater is in lock-out mode, check and remove the cause of lock-out before restarting the heater.

To reset, turn the ON/OFF switch to 0 and then (after 4 seconds) again to I. In case of repeated malfunction, call technical service. Turning the thermostat control knob will **not** reset the heater.

### 6.3 Shut-down

Move switch to OFF (0) position. The post-ventilation phase will cool down the combustion chamber for 90 seconds. Unplug the unit when not used for a long time.



#### **WARNING!**

- **Never disconnect the heater from mains to stop it while in operation. Always allow the cooling sequence to be completed, otherwise the residual heat could damage internal components.**
- **Do not cover the heater. Do not block the air inlet and outlet.**
- **The heater outlet is very hot during operation and after use. Do not touch! Use personal protecting equipment if needed.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.**
- **Unplug the heater before moving it. Never pull the cable to unplug or move the unit.**
- **Do not leave the heater unattended when in use.**
- **Never use the appliance with wet hands or when either the heater or the power cable is wet.**
- **If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by a service agent or a similar qualified person.**



## 7 Cleaning, maintenance and storage

Regularly wipe the enclosure using a soft sponge or cloth. For very dirty parts, use a sponge wetted with lukewarm water and a mild detergent, then dry using a clean cloth.

Keep air inlet and fan free from dust and dirt. To clean inner parts, gently blow compressed air through air inlet.

Regularly inspect the power cable: if worn, cracked or damaged have it replaced by technical service.

Before storing the heater, make sure it is perfectly cool and dry. Cover the unit with a plastic bag, put it in its packing box and store it in a dry, ventilated place.



### WARNING!

- **Before starting any maintenance task, shut down, unplug and let the heater cool down for at least 15 minutes.**
- **Do not attempt any electrical repair yourself. If the heater needs service or repair, contact a qualified technician.**
- **Do not use a faulty unit unless a qualified technician has inspected and repaired it.**
- **When cleaning, make sure that water does not enter the unit.**
- **Do not open the enclosure to clean the inner parts. Do not spray water into the heater.**
- **Never use solvents, gasoline, toluene and similar aggressive chemicals to clean the heater.**

The following checks by qualified personnel only are recommended before every seasonal use:

### Nozzle

Carefully unscrew nozzle from nozzle fitting. Blow compressed air through nozzle orifice to free it from dirt. Replace nozzle if necessary.

### Air Filters

Clean air filters. Remove filter end cover (11), wash air intake filter (10) using a light detergent and dry it thoroughly before reinstalling. Replace air delivery filter (9) once a year (Figure 2).

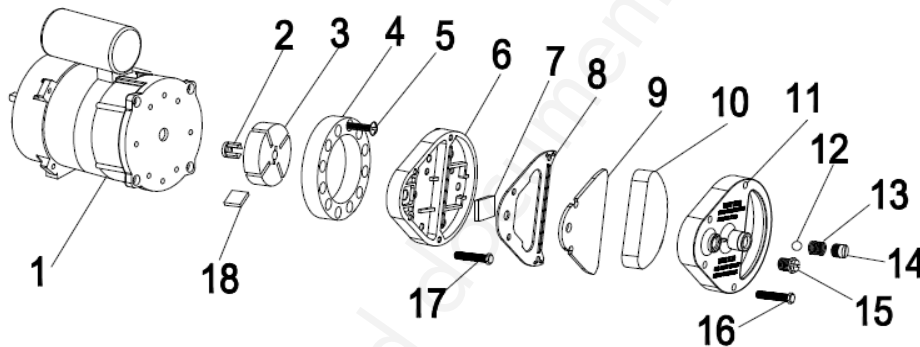


Figure 2

**Ignition electrodes**

Clean, adjust and if necessary replace ignition electrodes. For electrode gaps see figures 3 - 4 (dimensions in mm).

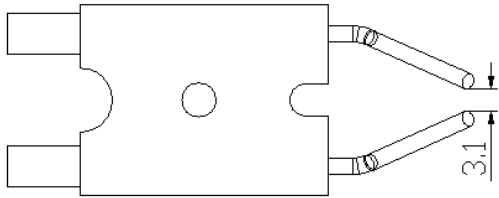


Figure 3

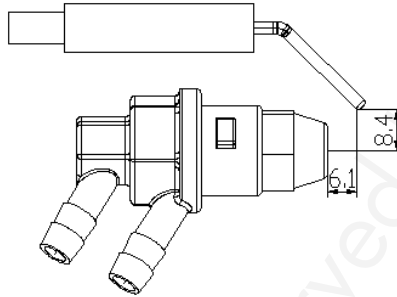



Figure 4

**Compressor pressure adjustment (figure 5)**

 **WARNING!** The compressor pressure is factory set and must be checked and adjusted by qualified technicians only. Tampering with the unit may be dangerous.

Remove pressure gauge cap. Connect a pressure gauge on the pressure measuring port on the rear guard. Start heater and read air pressure value. If necessary adjust pressure to the correct value turning the adjusting screw (the air vent hole in the adjusting screw middle) clockwise to increase, anticlockwise to decrease the pressure:

Model	Air pressure (bar)
WDI100	0.38
WDI170	10.5
WDI270	10

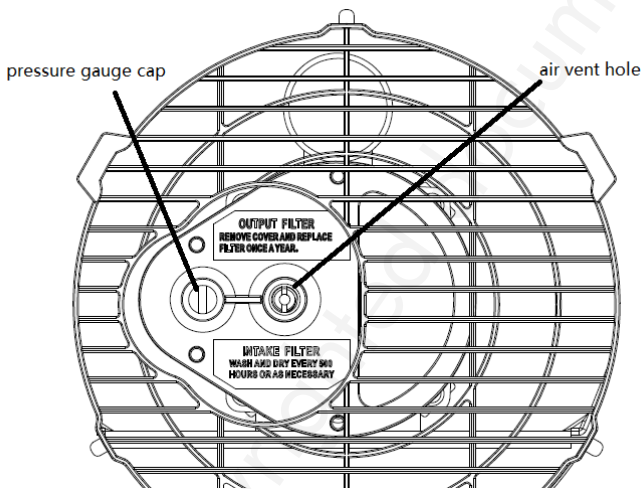


Figure 5

**High altitude installation:**

Due to lower oxygen rate with reference to installation on sea level, it may be necessary to reduce the compressor pressure (figure 5). This setting adjustment can be necessary to maintain a good combustion due to lack of oxygen.

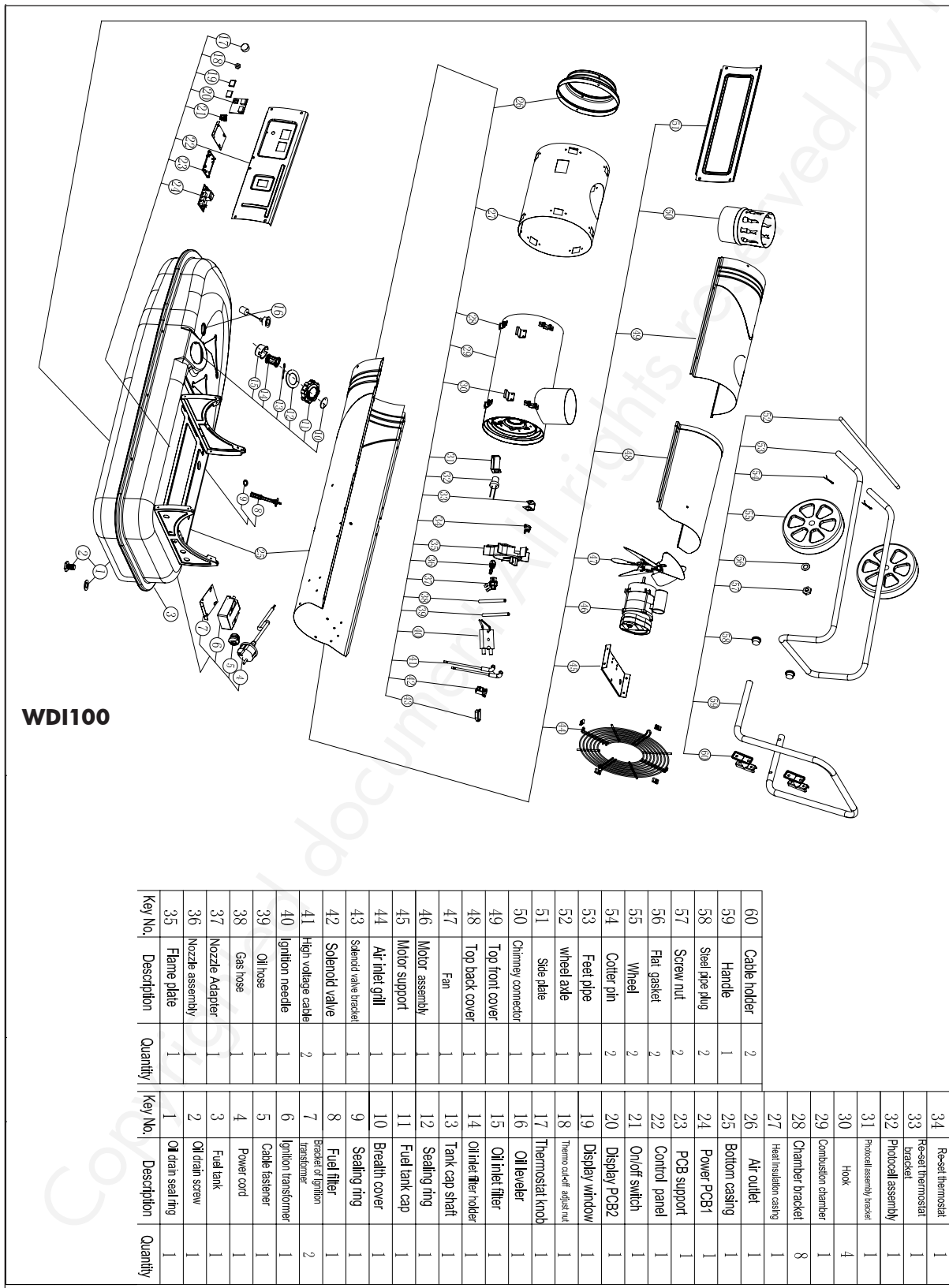
**Electrical**

Inspect cables, electrical parts and connections.

## 8 Trouble shooting

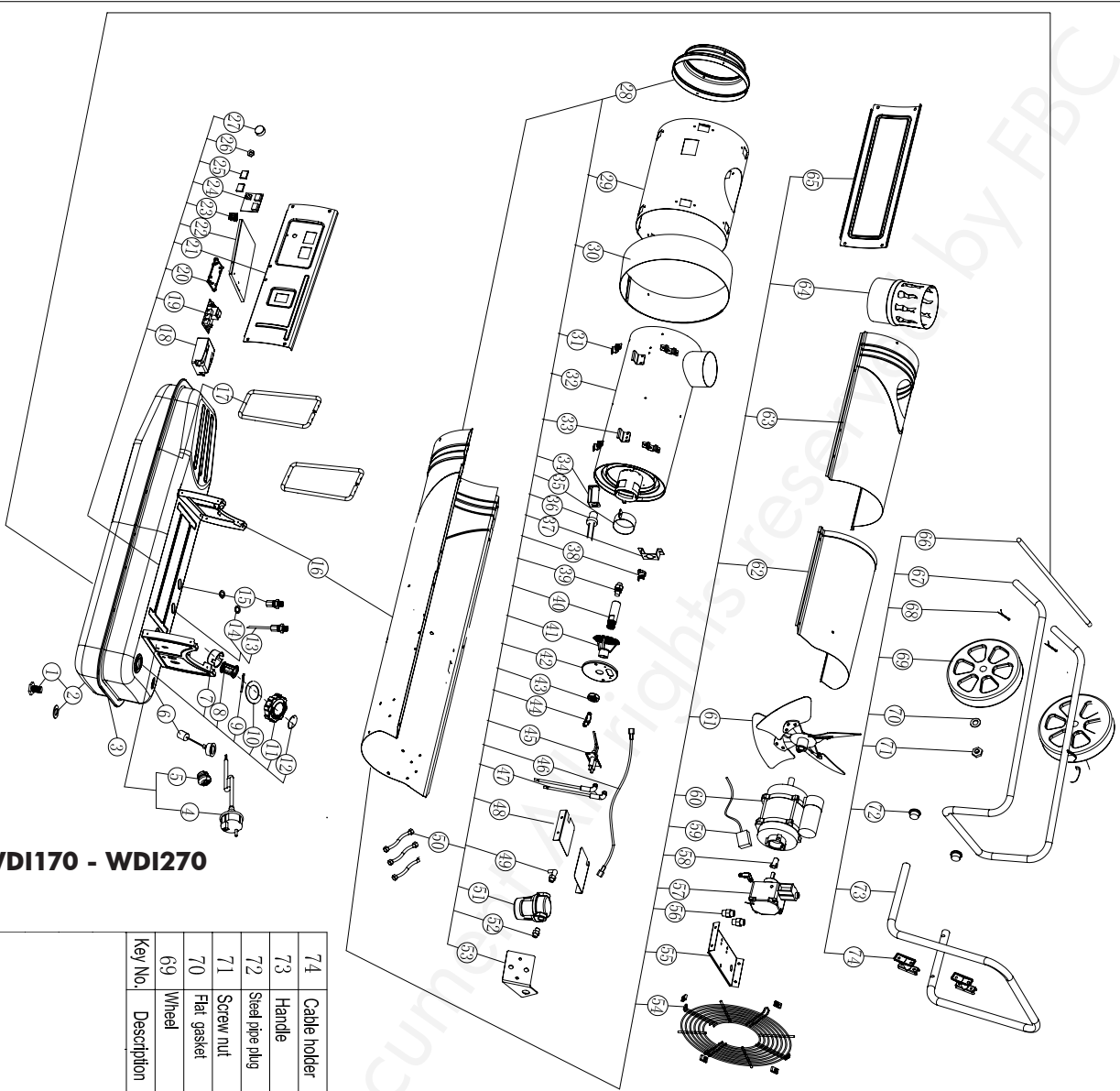
Problem	Possible cause	Solution
Motor does not start.  E1 displayed on the screen.	No power or low voltage.	Check power line and voltage. Check fuse and replace if necessary.
	Faulty or damaged power cord.	Check and replace if needed.
	Faulty motor/capacitor.	Check and if necessary replace.
	Lock-out of appliance due to previous overheating.	Detect the cause of overheating. Shut the appliance down. Check air inlet and outlet. Wait some minutes and restart the appliance.
E2 displayed on the screen.	The temperature probe is faulted or the connector for temperature probe is loosen.	Check and replace the temperature probe if needed. Check and replace the PCB if needed.
Motor runs, but the heater does not ignite and locks out after a short time.	Empty fuel tank, dirty or wrong fuel.	Remove wrong or dirty fuel Fill the tank with clean diesel or kerosene.
	Fuel filter clogged.	Clean or replace fuel filter.
E1 displayed on the screen.	Air leaks in oil line.	Check hoses, tighten connections, if necessary replace.
	Burner nozzle clogged.	Clean nozzle blowing compressed air, replace if necessary.
	Fuel viscosity increased at low temperature.	Mix diesel with 10-20% kerosene.
Flames come out of fuel outlet.	Insufficient airflow into combustion chamber.	Check air inlet, fan, motor.
	Compressor pressure too high.	Check air pressure, adjust if needed.
Heater stops during operation.	The room temperature set on room thermostat has been reached.	Normal operation. To start turn the temperature control knob clockwise on a higher setting.
Heater stops during operation.  E1 displayed on the screen.	Flame failure.	Check and remove the cause(s) of malfunction.
	Bad combustion.	To reset, turn On/Off switch to 0 and then to I.
	Reduced air flow.	Call technical service if the problem persists.
	Overheating.	

- NL** 9 Onderdelen
- FR** 9 Pièces détachées
- EN** 9 Spare parts



WDI100

Key No.	Description	Quantity	Key No.	Description	Quantity
34	Reset thermostat	1	26	Air outlet	1
33	Reset thermostat bracket	1	25	Bottom casing	1
32	Protocol assembly	1	24	Power PCB1	1
31	Protocol assembly bracket	1	23	PCB support	1
30	Hook	4	22	Control panel	1
29	Combustion chamber	1	21	On/off switch	1
28	Chamber bracket	8	20	Display / PCB2	1
27	Heat insulation casing	1	19	Display window	1
60	Cable holder	2	18	Thermo cut-off adjust nut	1
59	Handle	1	17	Thermostat knob	1
58	Steel pipe plug	2	16	Oil leveler	1
57	Screw nut	2	15	Oil inlet filter	1
56	Flap gasket	2	14	Oil inlet filter holder	1
55	Wheel	2	13	Tank cap shaft	1
54	Coiler pin	2	12	Sealing ring	1
53	Feet pipe	1	11	Fuel tank cap	1
52	Wheel axle	1	10	Breath cover	1
51	Side plate	1	9	Sealing ring	1
50	Chimney connector	1	8	Fuel filter	1
49	Top front cover	1	7	Bracket of ignition transformer	2
48	Top back cover	1	6	Ignition transformer	1
47	Fan	1	5	Cable fastener	1
46	Motor assembly	1	4	Power cord	1
45	Motor support	1	3	Fuel tank	1
44	Air inlet grill	1	2	Oil drain screw	1
43	Solenoid valve bracket	1	1	Oil drain seal ring	1
42	Solenoid valve	1			
41	High voltage cable	2			
40	Ignition needle	1			
39	Oil hose	1			
38	Gas hose	1			
37	Nozzle Adapter	1			
36	Nozzle assembly	1			
35	Flame plate	1			

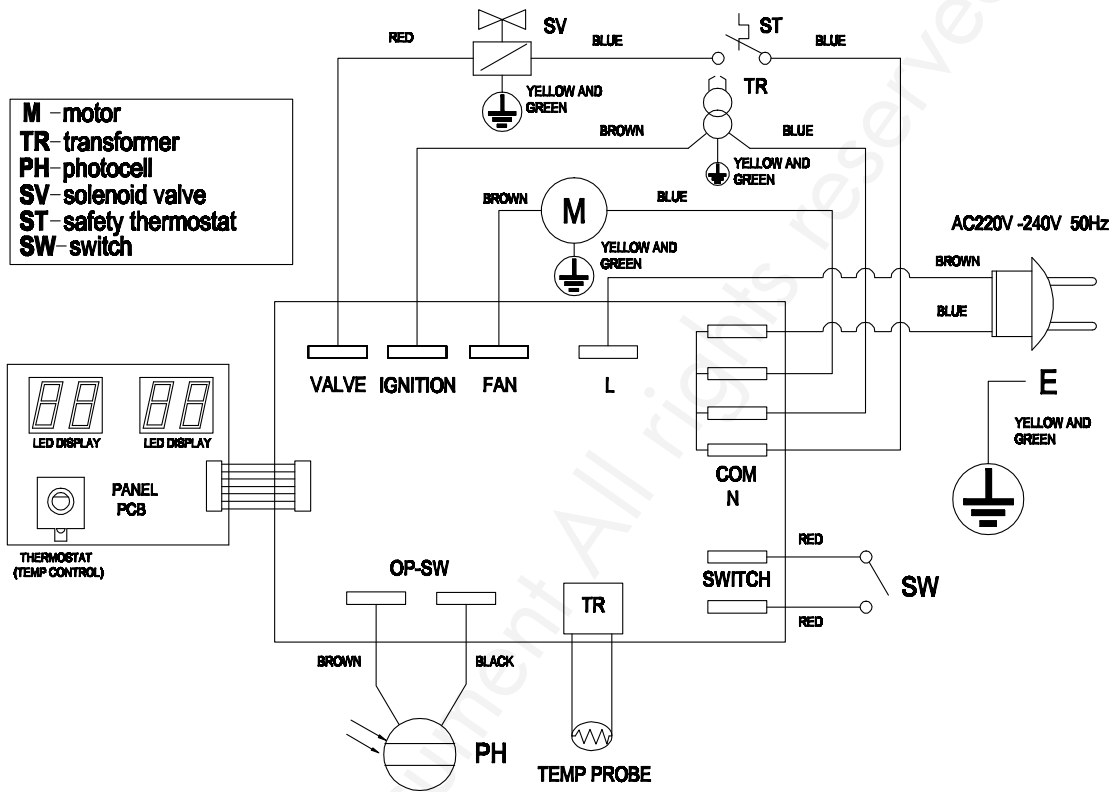


**WDI170 - WDI270**

Key No.	Description	Quantity
74	Cable holder	2
73	Handle	1
72	Steel pipe plug	2
71	Screw nut	2
70	Flat gasket	2
69	Wheel	2

Key No.	Description	Quantity	Key No.	Description	Quantity
68	Cotter pin	2	34	Protical assy/bracket	1
67	Feet pipe	1	33	Hook	4
66	Wheel axle	1	32	Combustion chamber	1
65	Side plate	1	31	Chamber bracket	8
64	Chimney connector	1	30	Casing support ring	1
63	Top front cover	1	29	Heat insulation casing	1
62	Top back cover	1	28	Air outlet cone	1
61	Fan	1	27	Thermostat knob	1
60	Motor	1	26	Fixing nut	1
59	Valve cord	1	25	Display window	2
58	Pump coupling	1	24	Display PCB2	1
57	Gear pump	1	23	On/off switch	1
56	Fuel pipe joint	2	22	Support bracket	1
55	Motor support	1	21	Control panel	1
54	Air inlet grill	1	20	PCB support	1
53	Filter support	1	19	Power PCB1	1
52	Filter straight connection	1	18	Ignition transformer	1
51	Filter	1	17	Body support pipe	2
50	Oil pipe	3	16	Bottom casing	1
49	Filter elbow connection	1	15	Oil pipe union	2
48	Air balance plate	2	14	Sealing ring	2
47	High voltage cable	2	13	Oil suction pipe	1
46	Oil tube assembly	1	12	Breath cover	1
45	Ignition needle	1	11	Fuel tank cap	1
44	Elbow connection	2	10	Sealing ring	1
43	Screw nut	1	9	Tank cap shaft	1
42	Nozzle base plate	1	8	Oil inlet filter	1
41	Swift disc	1	7	Oil inlet filter holder	1
40	Nozzle Adapter	1	6	oil lever	1
39	Nozzle assy	1	5	Cable fastener	1
38	Reset thermostat	1	4	Power cord	1
37	Thermostat bracket	1	3	Fuel tank	1
36	Photo cell assy	1	2	Oil drain sealing ring	1
35	Air adjustment ring	1	1	Oil drain screw	1

- NL** 10 Schakelschema
- FR** 10 Schéma électrique
- EN** 10 Wiring diagram



**NL** 11 **EG conformiteitsverklaring**  
**FR** 11 **Déclaration de conformité CE**  
**EN** 11 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder  
 Fabricant/Importateur  
 Manufacturer/Retailer

**Vynckier Tools sa**  
 Avenue Patrick Wagnon, 7  
 ZAEM de Haureu  
 B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :  
 Déclare par la présente que le produit suivant :  
 Hereby declares that the following product :

Product **Diesel warmeluchtblazer**  
 Produit **Chauffage diesel**  
 Product **Diesel heater**

Order nr. : **WDI100** (722316540)  
**WDI170** (722316541)  
**WDI270** (722316542)

Test report reference: **28231292 001**

Geldende EG-richtlijnen  
 Normes CE en vigueur  
 Relevant EU directives

**2009/125/EC - 2015/1188 - 2015/1186**  
**2010/30/EU**  
**EN 13842:2004**  
**EN 60335-1:2012+A11**  
**EN 60335-2-102:2006+A1**  
**EN 62233:2008**  
**EN 55014-1:2006+A1+A2**  
**EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2013**  
**EN 61000-3-3:2014**

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 25/05/2021

Bart Vynckier, Director  
 Vynckier Tools sa

